

Intro

CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den angegebenen Normen und Richtlinien übereinstimmt.

CE-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare on our sole accountability that this product conforms to the standards and guidelines stated.

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes et directives indiquées.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, que este producto cumple con las normas y directivas mencionadas.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo su nostra unica responsabilità, che questo prodotto è conforme alle norme ed alle direttive indicate.

EC-KONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren in eigen verantwoordelijkheid dat dit product overeenstemt met de van toepassing zijnde normen en richtlijnen.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob responsabilidade exclusiva, que o presente produto está conforme com as Normas e Directivas indicadas.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer som eneansvarlig, at dette produkt er i overensstemmelse med anførte standarder, retningslinjer og direktiver.

CE-FÖRSÄKRAN

Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt uppfyller de angivna normerna och riktlinjerna.

CE-SAMSVARERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet stemmer overens med de følgende normer eller normative dokumenter.

TODISTUS CE-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on allalueteltujen standardien ja standardomisasiakirjojen vaatimusten mukainen.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODI

Se vši zodpovědností prohlašujeme, že tento výrobek odpovídá následujícím normám a normativním dokumentům.

CE UYGUNLUK BEYANI

Tek sorumlu olarak bu ürünün yönetmelik hükümleri uyarınca aşağıdaki normlara ve norm dokümanlarına uygunluğunu beyan ederiz.

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék megfelel a következő szabványoknak vagy szabványosságai dokumentumoknak.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα ακόλουθα πρότυπα ή έγγραφα τυποποίησης.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС. Мы заявляем что этот продукт соответствует следующим стандартам.

CE 適合宣言

当社は自らの責任において、本製品が上記の規格およびガイドラインに適合していることを宣言します。

 2004/108/EC
2011/65/EU

ICES-003

DIN EN 61000-6-1; VDE 0839-6-1:2007-10

DIN EN 61000-6-3; VDE 0839-6-3:2011-09

DIN EN 61000-3-2; VDE 0838-2:2010-03

DIN EN 61000-3-3; VDE 0838-3:2009-06

DIN EN 61000-4-2; VDE 0847-4-2:2009-12

DIN EN 61000-4-3; VDE 0847-4-3:2011-04

DIN EN 61000-4-4; VDE 0847-4-4:2013-04

DIN EN 61000-4-5; VDE 0847-4-5:2007-06

DIN EN 61000-4-6; VDE 0847-4-6:2009-12

DIN EN 61000-4-8; VDE 0847-4-8:2010-11

DIN EN 61000-4-11; VDE 0847-4-11:2005-02

Herstellerunterschrift

Manufacturer /

authorized representative signature



ppa. Arnd Greiding Kelkheim, 06.08.2013

Leiter F&E / Head of R&D

Technische Unterlagen bei / Technical file at:

ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH

Spessartstasse 2-4

D-65779 Kelkheim/Germany

Intro

DEUTSCH Bedienungsanleitung bitte lesen und aufbewahren! Nicht wegwerfen! Bei Schäden durch Bedienungsfehler erlischt die Garantie! Technische Änderungen vorbehalten!	Seite 2
ENGLISH - Original User Manual Please read and retain these directions for use. Do not throw them away! The warranty does not cover damage caused by incorrect use of the equipment! Subject to technical modifications!	page 14
FRANÇAIS Lire attentivement le mode d'emploi et le ranger à un endroit sûr! Ne pas le jeter ! La garantie est annulée lors de dommages dus à une manipulation erronée ! Sous réserve de modifications techniques!	page 25
ESPAÑOL ¡Por favor, lea y conserve el manual de instrucciones! ¡No lo tire! ¡En caso de daños por errores de manejo, la garantía queda sin validez! Modificaciones técnicas reservadas!	página 37
ITALIANO Per favore leggere e conservare le istruzioni per l'uso! Non gettarle via! In caso di danni dovuti ad errori nell'uso, la garanzia si estingue! Ci si riservano modifiche tecniche!	Pagina 49
NEDERLANDS Lees de handleiding zorgvuldig door en bewaar haar goed! Niet weggooien! Bij schade door bedieningsfouten komt de garantiEVERLENING te vervallen! Technische wijzigingen voorbehouden!	bladzijde 61
PORTUGUES Queiram ler e guardar o manual de instruções! Não deitar fora! Em caso de avarias por utilização incorrecta, extingue-se a garantia! Reservado o direito de alterações técnicas!	pagina 73
DANSK Læs betjeningsvejledningen, og gem den til senere brug! Smid den ikke ud! Skader, som måtte opstå som følge af betjeningsfejl, medfører, at garantien mister sin gyldighed! Ret til tekniske ændringer forbeholdes!	side 85
SVENSKA Läs igenom bruksanvisningen och förvara den väl! Kasta inte bort den! Garantin upphör om apparaten har använts eller betjänats på ett felaktigt sätt! Med reservation för tekniska ändringar!	sida 96
NORSK Les bruksanvisningen og oppbevar den vel! Ikke kast den! Oppstår skader på grunn av betjeningsfeil opphører garantiens gyldighet! Tekniske forandringer forbeholdes!	side 107
SUOMI Lue ja säilytä tämä käyttöohje! Älä heitä pois! Takuu ei kata käyttövirheitä aiheutuvia vahinkoja! Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään!	siivulta 118
POLSKI Instrukcję obsługi proszę przeczytać i przechować! Nie wyrzucać! Przy uszkodzeniach wynikających z błędów obsługi wygasa gwarancja! Zmiany techniczne zastrzeżone!	strongy 129
ČESKY Navod k obsluze si prosím přečtěte a uschovejte jej! Nevyhazujte jej! V případě poškození způsobenem chybnou obsluhou zanika záruka! Technické změny jsou vyhrazeny!	Stránky 141
TÜRKÇE Kullanım açıklamalarını lütfen dikkatlice okuyunuz ve bir yerde muhafaza ediniz! Çöpe atmayınız! Kullanımında yapılan hatalar, garantinin silinmesine neden olur! Teknik değişiklikler yapma hakkımız saklıdır!	sayfa 152
MAGYAR Kérjük, olvassa el és őrizze meg a kezelési utasítást! Ne dobja el! A helytelen kezelésből származó károsodások esetén megszűnik a jótállás! Műszaki változtatások fenntartva!	oldaltól 163
ΕΛΛΗΝΙΚΑ Οδηγίες χειρισμού παρακαλείσθε να τις διαβάσετε και να τις φυλάσσετε! Μην τις πετάξετε! Σε ζημιές από σφάλματα χειρισμού παύει να ισχύει η εγγύηση! Με επιφύλαξη για τεχνικές αλλαγές!	Σελίδα 175
РУССКИЙ Прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её для дальнейшего использования! В случае поломки инструмента из-за несоблюдения инструкции клиент теряет право на обслуживание по гарантии! Возможны технические изменения!	Страница 187
日本語 操作説明書は目を通したあと、保管してください！捨ててはいけません！ 操作を誤ったために生じた損害に対しては、保証は行ないません！本装置に対する技術上の変更により説明書の内容に一致しない場合があります！	ページ 200

Obsah	Strana
1. Bezpečnostní pokyny	142
1.1 Bezpečnostní pokyny	142
1.2 Obecná bezpečnostní pravidla	142
2. Technické údaje	144
3. Funkce jednotky	144
3.1 Popis	144
3.2 Standardní příslušenství	145
3.3 Připojení ROSCOPE 1000/i2000 (nebo) Modul ROLOC PLUS	145
3.4 Připojení Modul ROLOC PLUS	146
3.5 Kontroly a prohlídky	146
3.6 Příprava přístroje a prostředí	146
4. Pokyny k použití	146
5. Navigační tlačítka	147
6. Ikony na obrazovce / nastavení a navigace	147
6.1 Určování polohy zobrazení	147
6.2 Nabídka/Nástroje	147
7. Navigace na displeji	148
8. Živá obrazovka – detekce potrubí (ROSCOPE 1000/i2000 s ROLOC PLUS)	148
9. Pokyny k čištění	149
10. Skladování	149
11. Řešení problémů	150
12. Příslušenství	151
13. Likvidace	151
14. Zákaznické služby	151

Značky obsažené v textu:



Výstraha!

Tento symbol varuje před nebezpečným úrazu.



Varování!

Tento symbol varuje před nebezpečím škod na majetku a poškozením životního prostředí.

→ Výzva k provedení úkonu

Tento výrobek využívá: **US patenty 7,384,308; 7,431,619 B2; 7,581,988 B2; 7,584,534;**
Čínské patenty: ZL200620147826.1; ZL200620147827.6; ZL2007200004596.8; a některé další.

1. Bezpečnostní pokyny

1.1 Bezpečnostní pokyny

Bezpečné používání přenosného inspekčního zařízení ROSCOPE 1000/i2000

1. Přístroj nepoužívejte v prostředí se zvýšeným rizikem exploze (vysoká koncentrace prachu, hořlavé kapaliny nebo plyny).
2. Přístroj chraňte před agresivními chemikáliemi.
3. Kamerová hlava je vodotěsná do hloubky 9 m, základní jednotka vodotěsná není.

1.2 Obecná bezpečnostní pravidla



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny pokyny v tomto návodu. Nedodržení těchto pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. Výraz „elektrický nástroj“ ve varovných pokynech označuje kameru napájenou z elektrické sítě i kameru napájenou z baterie.

TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE.

1) Oblast použití

- a) **Prostor, ve kterém kameru používáte, udržujte v čistotě a zajistěte dostatečné osvětlení.** Nepořádek a slabé osvětlení zvyšují riziko nehody.
- b) **Kameru nepoužívejte v prostředí se zvýšeným rizikem exploze (vysoká koncentrace prachu, hořlavé kapaliny nebo plyny).** Elektrické nástroje generují jiskry, které mohou zapálit prach nebo plyny.
- c) **Při práci s elektrickým nástrojem dbejte na to, aby se v blízkosti nikdo další nepohyboval.** Rozptylování může vést ke ztrátě kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Vidlice kabelu elektrického nástroje musí odpovídat používanému typu elektrické zásuvky.** Vidlici nikdy a žádným způsobem neupravujte. Je-li elektrický nástroj uzemněný, nepřipojujte k vidlici síťového kabelu žádné adaptéry. Originální vidlice a správný typ zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
- b) **Při práci se nedotýkejte uzemněných předmětů, jako jsou radiátory, trubky nebo chladničky.** Kontakt těla s uzemněnými předměty zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje může způsobit zasažení elektrickým proudem.
- d) **Se síťovým kabelem manipulujte šetrně. Nikdy jej nepoužívejte k nošení nebo vytahování nástroje, při odpojování od zásuvky za něj netahejte. Kabel chraňte před vysokými teplotami, ostrými hranami a pohybujícími se předměty.** Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

- e) **Při používání elektrického nástroje mimo objekt použijte prodlužovací šňůru vhodnou pro venkovní použití.** Použití také šňůry snižuje riziko zasažení elektrickým proudem

3) Bezpečnost osob

- a) **Při práci s elektrickým nástrojem postupujte obezřetně, udržujte si přehled a používejte zdravý rozum. S nástrojem nepracujte, jste-li unaveni, pod vlivem drog, alkoholu nebo léčiv.** Moment nepozornosti může způsobit závažné zranění.
- b) **Používejte ochranné pracovní prostředky. Vždy používejte pracovní brýle.** Ochranné prostředky, jako jsou respirátor, obuv s protiskluzovou podrážkou, pevná pokrývka hlavy nebo chrániče sluchu snižují riziko zranění.
- c) **Nástroj chraňte před náhodným zapnutím. Před připojením k zásuvce musí být nástroj vždy vypnutý.** Nošení nástroje s prstem na vypínači nebo připojování zapnutého nástroje do elektrické sítě může způsobit úraz.
- d) **Před zapnutím nástroje odstraňte z jeho blízkosti ostatní nástroje.** Klíče atd. zachycené v rotujících dílech elektrického nástroje mohou způsobit vážné zranění.
- e) **Udržujte si stabilitu. Při práci zachovávejte stabilní postoj a rovnováhu.** V situaci ohrožení tak budete mít lepší kontrolu nad nástrojem.
- f) **Noste vhodný oděv. Při práci nenoste příliš volný oděv ani žádné ozdoby. Vlasy, cípy oděvu a rukavice nepřibližujte příliš k pohybujícím se dílům.** Volný oděv, ozdoby nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- g) **Je-li na pracovišti zajištěno odsávání prachu, dbejte na to, aby bylo správně připojené a bylo používáno předepsaným způsobem.** Použití takových zařízení snižuje nebezpečí exploze prachu.

4) Ošetřování elektrických nástrojů

- a) **Nástroj nevystavujte mechanickému namáhání. Používejte nástroj vhodný pro zamýšlený úkol.** Použití správného typu nástroje zvyšuje bezpečnost a produktivitu práce.
- b) **Nástroj s vadným vypínačem nepoužívejte.** Používání elektrických nástrojů s vadným vypínačem může vést k zasažení elektrickým proudem - vadný vypínač nechejte vždy opravit.
- c) **Před seřizováním, vyměňováním dílů nebo příslušenství a před uskladněním nástroj vždy odpojte od elektrické sítě.** Snižíte tak riziko náhodného zapnutí.
- d) **Elektrické nástroje skladujte mimo dosah dětí a nedovolte jej používat osobám, které s ním nemají dostatečné zkušenosti.** Elektrické nástroje jsou v rukách nezkušených osob velmi nebezpečné.
- e) **Prohlídky elektrických přístrojů. Kontrolujte seřízení, volný pohyb pohyblivých dílů, známky poškození a všechny další skutečnosti, mající vliv na funkci a bezpečnost nástroje. Poškozený nástroj nechejte před dalším použitím opravit.** Velké procento úrazů je způsobeno používáním nástrojů ve špatném technickém stavu.
- f) **Nástroje určené k řezání atd. udržujte v čistém a ostrém stavu.** Správně ošetřovaný a ostrý řezný nástroj méně často při práci uváže a snadněji se nad ním udržuje kontrola.
- g) **Elektrické nástroje, příslušenství a nože používejte podle pokynů v příslušném návodu a pro předepsaný účel, berte v úvahu podmínky na pracovišti.** Používání elektrických nástrojů k nevhodným účelům může vést k nebezpečným situacím.

5) Ošetřování elektrických nástrojů napájených z baterie

- a) **Před vyměňováním baterií musí být nástroj vždy vypnutý.** Vkládání baterií do zapnutého nástroje může způsobit nehodu.
- b) **Používejte výhradně nabíječky doporučené výrobcem nástroje.** Nabíječka určená pro určité typy akumulátorů může při nabíjení jiného typu akumulátorů způsobit požár.
- c) **Elektrické nástroje používejte v kombinaci s předepsaným typem akumulátorů.** Použití jiného akumulátoru může způsobit požár nebo zranění.
- d) **Akumulátory neskladujte v blízkosti kovových předmětů, jako jsou spony, mince, klíče, šroubky atd., které by mohly zkratovat jejich svorky.** Propojení svorek může způsobit popálení nebo požár.

- e) Při nevhodném používání může z akumulátoru vytékat elektrolyt - vyvarujte se kontaktu. V případě zasažení pokožky postižené místo oplachujte pod tekoucí vodou. Při vniknutí do očí vyhledejte navíc lékařské ošetření. Elektrolyt akumulátoru může způsobit podráždění nebo poleptání.

6) Servis

Opravy a servis elektrických nástrojů nechejte provést ve specializovaném servisu, který má k dispozici potřebné originální díly. Zachováte tak provozní bezpečnost nástroje.

2. Technické údaje

Rozsah fungování (s ROSCOPE 25/16):

(hloubka)0,6 – 1,8 m (2' - 8')

(horizont)0 – 4,5 m (0' – 15')

Odchyłka a maximální rozsah vždy závisí na sondě, půdě, materiálu trubek, atd.

Frekvence512 Hz, 640 Hz, 50/60 Hz pasivní, 33 KHz aktivní/pasivní

Odhadovaná životnost baterie3-5 hodin

(Viz specifikace výše pro ROSCOPE 1000/i2000)

Hmotnost 1,5 kg / 3 lbs. 4.91 oz.

Rozměry:

Délka63,5 cm / 25"

Šířka31,75 cm / 12.5"

Výška 10,16 cm / 4"

Provozní prostředí:

Teplota 0°C až 40°C (32°F až 104°F)

Vlhkost Maximálně 95% nekondenzující (zobrazovací jednotka)

Teplota skladování-20°C až 60°C (-4°F až 140°F)

3. Funkce jednotky

3.1 Popis

ROLOC PLUS je určen pro použití s Modul 25/16 a přenosným zobrazovacím zařízením ROSCOPE 1000/i2000. Přenosné zobrazovací zařízení ROSCOPE 1000/i2000 se odpojí od Modul 25/16, když je identifikována a lokalizována překážka, a potom se znovu připojí k zařízení pro detekci potrubí ROLOC PLUS pro určení polohy vysílací sondy na cívce zobrazovacího zařízení Modul 25/16. Všechny (3) jednotky, když se používají dohromady, poskytují profesionální prostředky pro přesnou identifikaci a lokalizaci konkrétní polohy poškozené nebo zablokované trubky nebo výtokového potrubí.

Poznámka: veškeré další vysílací sondy s kompatibilními frekvencemi mohou také být lokalizovány pomocí Modul ROLOC PLUS s přenosným přístrojem ROSCOPE.



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA: Vždy se doporučuje kontaktovat místní veřejné podniky (NEŽ ZAČNETE KOPAT) pro ověření umístění všech potenciálně nebezpečných zakopaných kabelů nebo plynového potrubí.

POVŠIMNĚTE SI PROSÍM: "ne" všechna potrubí budou přenášet příslušný signál, díky kterému je může tento (nebo jakýkoliv jiný) indikátor potrubí objevit, a ostatní potrubí, jako například plynová potrubí, "nemají" vůbec žádný elektrický náboj. Tento přístroj "nemůže" nahradit standardní bezpečnostní postupy. **Než začnete kopat, vždy kontaktujte místní veřejné podniky, abyste předešli možným nebezpečím nebo smrtelným chybám!**

3.2 Standardní příslušenství

ROLOC PLUS (Č. 1500000057) je dodáván s následujícím příslušenstvím (1):

- Modul ROLOC PLUS (ROSCOPE 1000/i2000 se prodává zvlášť)
- Návod
- Tvarovaný kufr



Obrázek 1 – ROLOC PLUS (Č. 1500000057) Příslušenství

3.3 Připojení ROSCOPE 1000/i2000 (nebo) Modul ROLOC PLUS



K základní jednotce může být připojená jen jedna kamerová hlava. Při připojování nebo odpojování kabelu musí být základní jednotka vždy vypnutá.

Pro použití inspekčního zařízení ROSCOPE 1000/i2000 je nutné připojit k základní jednotce kamerovou hlavu. Před připojením srovnajte kolíček a zdíčku (Obrázek 2 a 3). Zasuňte konektor a rukou utáhněte rýhovanou matici.



Obrázek 2 - Připojení kabelu (konektor Style A, černý)

POZNÁMKA: Stejně buď pro zobrazovací zařízení ROSCOPE 1000/i2000 (nebo) Modul ROLOC PLUS.



Obrázek 3- Připojení kabelu (konektor Style B, stříbrný)

POZNÁMKA: Konektor Style B umožňuje připojení starších typů kabelů kamerové hlavy RO-SCOPE.

Pouze pro kamerové hlavy s konektorem Style A jsou dispozici prodlužovací kabely 1,8 m (4'), celková max. délka může být až 9 m (35'). Před připojením prodlužovacího kabelu odpojte po povolení vroubkované matice původní kabel kamerové jednotky. Prodlužovací kabel/kabely připojte k základní jednotce výše popsaným způsobem (Obrázek 2). Konec s kolíčkem kabelu kamerové hlavy se připojuje do konce prodlužovacího kabelu s odpovídající zdílkou.

3.4 Připojení Modul ROLOC PLUS

Obrázek 4 zobrazuje postup pro instalaci přenosné jednotky ROSCOPE 1000/i2000 na montážní kolébku u Modulu ROLOC PLUS (indikátor potrubí).



Obrázek 4 - Instalace přenosné jednotky ROSCOPE 1000/i2000 na montážní kolébku

3.5 Kontroly a prohlídky

1. Konektory udržujte v čistotě.
2. Kontrolujte známky opotřebení nebo poškození baterie.
3. Kontrolujte známky opotřebení nebo poškození nabíječky.
4. Přístroj zbavujte nečistot (mastnota, olej, špína.). Sklo kamerové hlavy musí být pro ostrý obraz úplně čisté.
5. Respektujte všechna varování na štítku, viz Obrázek 5.



Obrázek 5 – Varovný štítek

3.6 Příprava přístroje a prostředí

- Zajistěte na místě dostatečné osvětlení.
- V blízkosti se nesmí vyskytovat hořlavé kapaliny, plyny ani prach.

4. Pokyny k použití

- Přečtěte si důkladně tento návod.
- Baterii nechejte nabít a vložte do základní jednotky.
- Před uskladněním přístroje baterii pro prodloužení její životnosti vytáhněte ven.

5. Navigační tlačítka

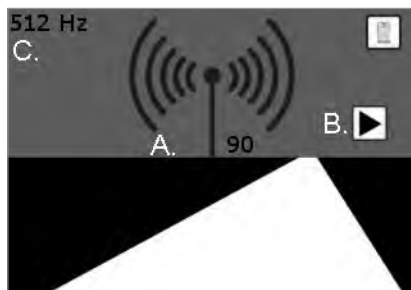


Měření hloubky

6. Ikony na obrazovce / nastavení a navigace

6.1 Určování polohy zobrazení

IKONY NA DISPLEJI



Obrázek 6 – Zobrazení obrazovky v režimu detekce

- A. Síla signálu (čísla a vlny vysílače)
- B. Šipky ukazatele
- C. Frekvence sondy




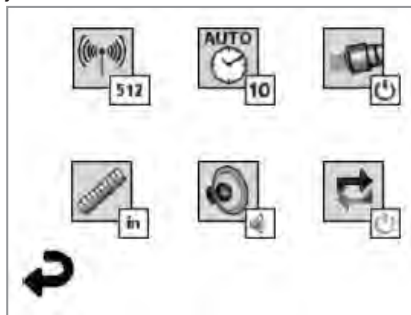
Žádná informace k dispozici:

Uživatel se může setkat s touto hodnotou, pokud vysílač/SONDA je pod nebo nad rozsahem lokalizátoru (0,6 – 1,8 m).

6.2 Nabídka/Nástroje

Chcete-li změnit nastavení, musíte klepnout na dotykovou obrazovku - zobrazí se ikona

Nástroje  v dolním levém rohu obrazovky. Klepněte na ikonu Nástroje a otevře se následující obrazovka.



Obrázek 7 – Menu Nástroje

Klepněte na následující ikony, abyste upravili nastavení tak, jak je uvedeno níže.



Frekvence (512 Hz, 640 Hz, 50/60 Hz pasivní, 33 kHz aktivní/pasivní)



Automatické vypnutí (10 min. / 20 min. / 30 min. / nikdy)



Světlomety (zap. / vyp.)



Měrná jednotka (anglosaské / metrické)



Intenzita (vyp. / střed. / zap.)



Hloubka (jedno měření / průměr – více měření)



Zpět na horizontální zobrazení (níže)

7. Navigace na displeji

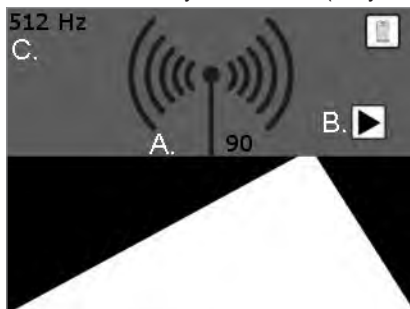
POZNÁMKA: Následující obrazovky jsou k dispozici pouze u zapnutého inspekčního zařízení. Po zapnutí ROSCOPE 1000/i2000 se objeví úvodní obrazovka (Obrázek 8). Tato obrazovka informuje o startování systému. Po úplném nastartování se automaticky objeví živý obraz.



Obrázek 8 – Úvodní obrazovka



8. Živá obrazovka – detekce potrubí (ROSCOPE 1000/i2000 s ROLOC PLUS)

Jednoduše sledujte šipky ukazatele (levá / pravá) a jděte směrem po trase vedoucí k horizontu, jako byste šli po cestě. Na obou numerických ukazatelích sledujte, jak se zvyšuje síla signálu, a jak se směřuje anténní přijímač. Také si povšimněte zvukového ukazatele, když se dostanete blíže k vysílači / sondě (který také má ovládání hlasitosti).

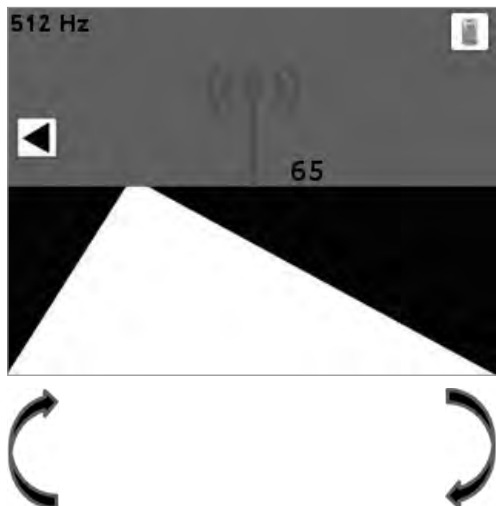


- A. Síla signálu
- B. Šipky ukazatele
- C. Frekvence sondy

Obrázek 9 – živé obrazovky

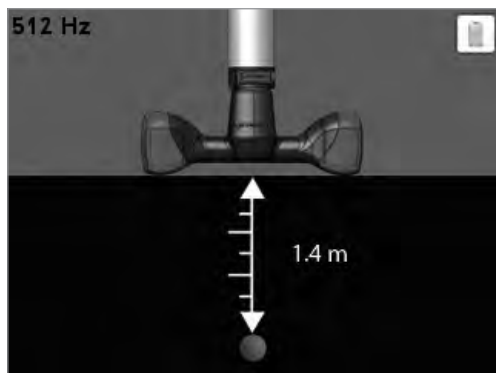
Když se dostanete na místo s nejsilnějším signálem, (vpřed/vzad/vlevo/vpravo) stiskněte  -tlačítko, a obrazovka se přepne na zobrazení hloubky, což vám ukáže umístění vysílače/sondy. Znovu stiskněte  -tlačítko pro návrat na zobrazení horizontu.

1. **Horizontální pohled**



Stiskněte .

2. **Vertikální zobrazení**



Stiskněte  pro návrat na 1.

Obrázek 10 – Odstup signál / hloubka lokalizace


9. Pokyny k čištění

1. Z jednotky vytáhněte baterie.
2. K očištění povrchu od mastnoty a nečistot použijte hadřík navlhčený v alkoholu, neagresivním čisticím prostředku nebo vodě.
3. Doporučujeme použít speciální utěrku na LCD displeje.
4. Pro očištění kamerové hlavy doporučujeme použít bavlněný hadřík.
5. Před vložením baterií nechejte přístroj dostatečně vyschnout.

10. Skladování

1. Před delším skladováním jednotku očistěte.
2. Skladujte na suchém a studeném místě.
3. Před uskladněním přístroje baterii pro prodloužení její životnosti vytáhněte ven.

11. Řešení problémů

Projev	Pravděpodobná příčina	Řešení
Displej se nezapíná.	Vybité baterie	Baterie nechejte nabít.
	Zkontrolujte baterie v prostoru baterií.	Baterie (battery pack) vložte do prostoru pro baterie.
	Porucha elektroniky	Kontaktujte servis ROTHENBERGER
Displej se rozsvítí, ale nezobrazuje.	Uvolněný kabel	Připojení kabelu zkontrolujte.
	Kamerová hlava je znečištěná.	Hlavu očistěte.
Zobrazuje se podivný obraz.	Porucha obrazového procesoru	Vypnutím a zapnutím jednotky procesor resetujte.
Baterie se rychle vybíjí.	Baterie se i při skladování pomalu vybíjejí.	Před uskladněním baterie vytáhněte z jednotky.
	Výdrž závisí na intenzitě používání LED.	Při častém používání LED diod baterie dobíjejte častěji.
	Baterie mohou být vadné.	Baterie (battery pack) vyměňte.
	Baterie dosáhly své doby životnosti.	Baterie (battery pack) vyměňte.
Žádný signál	Špatná frekvence	Ověřte frekvenci vaší sondy a upravte frekvenci ROLOC prostřednictvím menu
Měření hloubky Ukazuje: 	ROLOC PLUS je mimo rozsah	Ověřte nejsilnější signál
ROSCOPE 1000/i2000 Kód chyby 1 "odpojený"	Chyba se projeví, když bylo zobrazovací zařízení připojeno a pracovalo, a potom bylo odstraněno	Kontaktujte servisní oddělení
ROSCOPE 1000/i2000 Kód chyby 2 "Digitální / Není synchronizováno video"	Označuje, že digitální zobrazovací zařízení bylo identifikováno, ale není provedena synchronizace videa	Kontaktujte servisní oddělení
ROSCOPE 1000/i2000 Kód chyby 3 "Analogové / Není synchronizováno video"	Označuje, že analogové zobrazovací zařízení bylo identifikováno, ale není provedena synchronizace videa:	Kontaktujte servisní oddělení
ROSCOPE 1000/i2000 Kód chyby 4 (PPI) "Video data nejsou ve správném formátu"	Označuje, že video data nejsou ve správném formátu	Kontaktujte servisní oddělení

Projev	Pravděpodobná příčina	Řešení
ROSCOPE 1000/i2000 Kód chyby 5 "Zjištěna korona"	To je stav, kdy má schéma automatické korekce zobrazovacího zařízení (pouze digitální zobrazovací zařízení) za následek obraz s video nástroji – zobrazovací zařízení je potom resetováno. Pokud tento stav přetrvává i po opakovaných pokusech, pak se tato chyba projevívá.	Kontaktujte servisní oddělení
ROSCOPE 1000/i2000 Kód chyby 6 "Svázaná datová vedení nebo datová vedení bez proudu"	To je chyba diagnostiky, kdy se systém sám konfiguruje pro vytvoření testovacího obrazce tento obrazec je potom potvrzen. Pokud není obrazec správný, značí to, že je v datovém vedení zkrat nebo je otevřené vedení z video zdroje(ů) k hlavnímu procesoru.	Kontaktujte servisní oddělení

12. Příslušenství

Název příslušenství	Číslo dílu ROTHENBERGER
ROSCOPE i2000	Č. 1500000696
Výměnný Modul TEC	Č. 69601
Háček, magnet a zrcátko	Č. 69615
Nabíječka	Č. 1500000715
Modul 25/16 (cívka s kabelem 16 m pro zobrazovací zařízení)	Č. 1500000052

13. Likvidace

Části tohoto zařízení představují zhodnotitelný materiál a mohou být předány k recyklaci. K tomuto účelu jsou k dispozici schválené a certifikované recyklační závody. Abyste zajistili ekologickou likvidaci nerecyklovatelných dílů (např. elektronického odpadu), obraťte se na místní úřady zajišťující dohled nad likvidací odpadů nebo na místní autorizované servisní středisko společnosti ROTHENBERGER. Opatřované výměnné akumulátory neodhazujte do ohně ani do domácího odpadu. Váš odborný prodejce vám nabídne ekologicky šetrnou likvidaci starých akumulátorů.

Pouze pro země EU:



Neodhazujte elektrické nástroje do odpadu! Podle Evropské směrnice 2012/19/EG o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a podle jejího převedení do národního práva musejí být opotřebené elektronické nástroje sbírány odděleně a ode vzdány do ekologicky šetrného zpracování.

14. Zákaznické služby

K dispozici je síť servisních středisek společnosti ROTHENBERGER, která vám poskytnou potřebnou pomoc a jejichž prostřednictvím jsou rovněž dodávány náhradní díly a zajišťovány servisní zásahy (viz seznam v katalogu nebo na webových stránkách).

Příslušenství a náhradní díly můžete objednat prostřednictvím svého specializovaného prodejce nebo prostřednictvím pohotovostní linky našeho oddělení poprodejních služeb:

Telefon: + 49 (0) 61 95 / 800 - 0

Fax: + 49 (0) 6195 / 800 - 3500

www.rothenberger.com

ČESKY

ROTHENBERGER

151

OPTIONAL

No. 150000696



No. 69603



No. 69615



No. 74629



No. 150000052



NIPO

TOOLS

www.nipo.cz

CZ-76326 Luhačovice

Tel. +420 577131357

Mob. +420 602719020

nipo@nipo.cz

NIPO

S.R.O.

www.nipo.sk

SK-01855 Tuchyňa

Tel. +421 424466470

Mob. +421 902164546

nipo@nipo.sk